

## Weihnachtsgabe der Michael-Denzlinger-Stiftung – Bitte melden

Schon seit vielen Jahren gewährt die Stiftung alleinstehenden, bedürftigen Menschen aus Hochdorf, die 70 Jahre und älter sind, vor Weihnachten die „Weihnachtsgabe“, zuletzt einen Betrag von 250 €.

Die Richtlinien hierzu wurden vor einigen Jahren neu bestimmt. Dadurch hat sich der Kreis der neu hinzugekommenen, möglichen EmpfängerInnen so stark vergrößert, dass wir Stiftungsräte nicht mehr leisten können, jeweils persönlich abzufragen, ob die Voraussetzungen hierfür vorliegen. **Deshalb bitten wir um Meldung (siehe unten).**

### Voraussetzungen:

Die Unterstützung erhält derzeit **jede mindestens 70 Jahre alte Person aus Hochdorf** (und Benzhausen), deren Einkommen und Vermögen die folgenden Grenzen nicht überschreitet:

#### Alleinstehende:

Maximales monatliches Einkommen nach Abzug der Kaltmiete - 850 €  
Maximales verwertbares Vermögen (Bankguthaben etc.) – 2.600 €

#### Ehepaare und Menschen in Partnerschaften:

Hier werden Einkommen und Vermögen beider Partner zusammengerechnet. Maximales Einkommen des Partners/ der Partnerin zusätzlich 600 €, also zusammen 1.450,-. Maximales Vermögen des Partners/der Partnerin zusätzlich 800 €, insgesamt also 3400 €.

**Für jede weitere im Haushalt lebende Person** gilt ein zusätzlicher Einkommensfreibetrag von 260 € sowie ein weiterer Vermögensfreibetrag von 500 €.

Ratenzahlungen wegen unverschuldeter Notlagen können im Einzelfall zusätzlich berücksichtigt werden.

Der Stiftungsrat behält sich vor, ggf. Belege für die Angaben anzufordern.

### Wann- wo-kann man sich melden:

Wer selbst die Voraussetzungen erfüllt möge sich im Rathaus melden bei **Frau Berger oder Frau Hess**. Sie nehmen die Daten entgegen und reichen diese an den Stiftungsrat weiter, der darüber entscheidet. Gerne nehmen wir auch Meldungen für Dritte an, wenn diese sich nicht selbst melden (können). **Wer bereits in Vorjahren eine Zuwendung erhalten hat, braucht sich nicht zu melden.**

**Die Meldung muss spätestens bis Montag, 16. November 2020 um 12:00 Uhr erfolgen.**

**Ein Rechtsanspruch auf die Weihnachtsgabe besteht nicht.**

**Die Einkommens- und Vermögensgrenzen sowie die Höhe der Weihnachtsgabe wird jährlich vom Stiftungsrat neu festgelegt.**

Günter Hammer - Stellv. Stiftungsratsvorsitzender

## Markt jetzt vor der Mooswaldhalle

Pünktlich haben die Bauarbeiten für die zweite Hälfte des Högebrunnenplatzes begonnen. Während der Bauzeit findet unser kleiner Bauernmarkt freitags von 14 Uhr bis 18 Uhr auf dem Platz vor der Mooswaldhalle statt. Diese Fläche bietet so viel Platz, dass man beim Einkauf und bei den Begegnungen genügend Abstand halten kann. Vermutlich ist unser Markt deshalb einer der ersten „coronagerechten“ Märkte in Freiburg. Und wenn dann noch der Nasen-Mundschutz getragen wird und anschließend zu Hause die Hände gründlich gewaschen werden hat man für diesen Moment seinen Teil zur Reduzierung der Pandemie beigetragen.



## Wir backen für Sie! – leider nicht

Aufgrund der aktuellen Corona Entwicklung haben wir uns entschieden, die Flammenkuchenaktion auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben.

Ihre Freie Wählergruppe

## Nicht vergessen:

Probetrieb der ortsfesten Warngeräte am 24.10.2020, 10.00 Uhr. An die Bevölkerung wird die Bitte gerichtet, Störungen an den Sirenenanlagen dem Amt für Brand- und Katastrophenschutz, Telefon (0761) 201 - 3315 mitzuteilen.

**Die Sprechstunde des Ortsvorstehers am Montag, 26.10.2020 entfällt. Wir bitten um Beachtung**

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag 8.30 – 12.00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag 17.00 – 18.00 Uhr  
Mittwoch 17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Quartiersarbeit Hochdorf

Johanna Kostka, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Mi 15-17 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

**voraussichtlich ab 01.01.2021 wieder geöffnet** 0761/2105-550

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere
	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa	12.00 - 18.00 Uhr	
So	08.30 - 13.00 Uhr	

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)  
[www.bibkat.de/stm-hochdorf](http://www.bibkat.de/stm-hochdorf)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

**in den Schulferien**  
am ersten Samstag im Monat 10.00 - 12.00 Uhr

#### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie <b>wilde Müllablagerungen</b> melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg  
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi und Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,  
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**

Mo - Do 19 – 22:30 Uhr  
Fr 16 – 22:30 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg  
Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg  
**116117 (Anruf ist kostenlos)**

Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr  
Mi 13 – 22 Uhr  
Fr 16 – 22 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 24.10.

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,  
Breisach a.R. (Oberrimsingen), Tel. 07664 / 40 87 14

#### Sonntag, 25.10.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,  
Eichstetten a.K., Tel. 07663 / 12 05

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG



### Achtung Zeitumstellung!

In der Nacht vom Samstag, 24.10.2020 auf Sonntag, 25.10.2020 wird die Uhrzeit von 03:00 Uhr auf 02:00 Uhr zurückgestellt.

Somit haben wir wieder eine Stunde mehr Zeit!

### Verloren/Gefunden :

- wurden ein kleinerer Geldbetrag am Sonntag früh, Höhe Fuchswinkel 20

Die Fundsache kann **nach telefonischer Terminvereinbarung** auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Es gibt wieder Hochdorfer Apfelsaft - von Hochdorf PLUS



Wie in den vergangenen Jahren ist der Apfelsaft während der Sprechstunden im Rathaus (**bitte um vorherige Terminvereinbarung!**) und auch in der Ortsvorsteher-Sprechstunde erhältlich, der 5-Liter-Karton gegen eine „Spende“ von 9 € (oder gern auch mehr). Der angebrochene Kanister bleibt, kühl und leicht nach vorne geneigt aufbewahrt, über Wochen frisch.

Der Erlös kommt ausschließlich unserem Verein Hochdorf PLUS für gemeinnützige Zwecke zugute.

Hochdorf PLUS kennen Sie noch nicht? Infos finden Sie unter <http://hochdorfplus.de/> im Internet.

### Briefmarken für Bethel

Die **Sammlung gebrauchter Briefmarken** gibt es noch und geht weiter. Der Erlös ist in diesem Fall für Bethel bestimmt.

**So geht's:** Erhaltene Briefmarken vom Kuvert ausschneiden, in einen Umschlag legen und in der Ortsverwaltung abgeben. Wir schicken die gesammelten Briefmarken nach Bethel zu den v. Bodelschwingschen Stiftungen. Bethel ist eine große und traditionsreiche Einrichtung, in der Menschen mit Behinderung, psychischen Beeinträchtigungen, Epilepsie, alte und pflegebedürftige Menschen, kranke Menschen, Jugendliche mit sozialen Problemen und wohnungslose Menschen betreut werden.

### Bücherbus pausiert in den Herbstferien

Der Bücherbus der Stadtbibliothek pausiert von Dienstag, 27. bis Freitag 30. Oktober. Medien aus dem Bücherbus können in der Hauptstelle am Münsterplatz abgegeben werden.

### Die Stadt Freiburg sucht Dich!

Du hast Lust auf eine abwechslungsreiche Tätigkeit im Freien, die Technik und Natur verbindet?

Dann bist Du bei uns richtig!

**Wir suchen motivierte Leute für die Ausbildung zur/zum Forst-wirt\_in.**

Die Ausbildung beginnt am 01. September 2021. Bewerbungsschluss ist am 10. November 2020.

Du hast Fragen?

Dann melde Dich einfach telefonisch oder per E-Mail bei Dirk Hoffmann, Tel.: 0761/201-6210 oder [dirk.hoffmann@stadt.freiburg.de](mailto:dirk.hoffmann@stadt.freiburg.de)

Alle Infos gibt es unter

[www.wirliebenfreiburg.de/pb/,Lde/994339.html](http://www.wirliebenfreiburg.de/pb/,Lde/994339.html)

## DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

### Bericht aus der öffentlichen Sitzung des Hochdorfer Ortschaftsrates am 12.10.2020

#### Schulentwicklungsbericht 2020

Den Gremiumsmitgliedern lag der mittlerweile sechste Schulentwicklungsbericht seit dem Jahr 2011 vor, in dem insbesondere die räumliche Situation aller Freiburger Schulen, deren Betreuungsangebote sowie die Entwicklung der Schulsozialarbeit dargestellt sind. In der Mühlmattenschule sind die räumlichen Kapazitäten ausge-reizt. Derzeit werden 211 Kinder in 11 Klassen versorgt und 144 Kinder besuchen die Schulkindbetreuung.

Die Mitglieder des Hochdorfer Ortschaftsrates nahmen den Schulentwicklungsbericht 2020 einstimmig zur Kenntnis. Wie im Bericht angekündigt, geht der Ortschaftsrat davon aus und fordert auch, dass die geplante und notwendige Erweiterung des Schulgebäudes kurzfristig noch vor dem Jahr 2024 in Angriff genommen wird. Dies sei zur Aufrechterhaltung des Unterrichts und für die Versorgung der Lehr- und Sozialkräfte sowie für die Schulkindbetreuung notwendig.

#### Kindertagesstättenbedarfsplanung

Frau Krüger vom Amt für Kinder, Jugend und Familie (AKI) berichtete in der Sitzung über die Versorgungsquote der U3- und Ü3 Kinder im gesamten Stadtgebiet und in Hochdorf. Durch eine zusätzliche Waldgruppe und den Erweiterungsbau der Kita Löwenzahn wird Hochdorf zukünftig voraussichtlich gut aufgestellt sein, derzeit seien nur zwei Kinder unversorgt. Allerdings könne man momentan noch nicht abschätzen, wie sich die Verschiebung des Stichtages zur Festlegung der Einschulung auf die Anzahl der notwendigen Betreuungsplätze auswirke.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen den Bericht der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis und dankten allen Beteiligten für den Ausbau der Waldgruppe der Kita Regenbogen und für den Anbau bei der Kita Löwenzahn.

#### Ergebnisse der Elternbefragung 2019

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die vorliegende Informationsvorlage ebenso einstimmig zustimmend zur Kenntnis.

Zuletzt wurden im Jahr 2013 die Bedarfe der Eltern mit Kindern unter 3 Jahren erhoben. Die jetzt stattgefundenene reine online-Erhebung wurde in Eigenregie des AKI durchgeführt und befragte die Eltern u.a. zu den Öffnungszeiten, den Betreuungsstunden, dem pädagogischen Konzept und zur Essensversorgung. Von 6.300 befragten Haushalten gab es eine Rücklaufquote von 36%. Die aktuellen Öffnungszeiten der Hochdorfer Kitas sind den Wünschen der Eltern angepasst.

### Wechsel im Bauausschuss des Hochdorfer Ortschaftsrates

Mit einer Enthaltung wurde OR Markus Metzger als Nachfolger von OR Robert Mathis als Mitglied in den Bauausschuss gewählt. Herr Mathis gehörte dem Bauausschuss seit dem Jahr 1999 an, OV Hammer dankte ihm für sein langes kontinuierliches Mitwirken.

### Verfügungsmittel des Ortschaftsrates

Durch die gegenwärtige Pandemie wurden auch die Vereinsaktivitäten stark eingeschränkt. Öffentliche Veranstaltungen, die mit zur Finanzierung der Vereine dienen, mussten abgesagt werden. Die Mitglieder des Ortschaftsrates stellen deshalb einen Förderbetrag zur Unterstützung der gemeinnützig tätigen Hochdorfer Vereine in einer Gesamthöhe von 5.000,- Euro aus ihrem Etat zur Verfügung. Die Hochdorfer Vereine werden zeitnah angeschrieben um sich für den Fond zu bewerben. Vor der 47. Kalenderwoche eingegangene Bewerbungen mit kurzer Beschreibung der finanziellen Situation werden im Kulturausschuss vor Jahresende beraten und die Höhe der einzelnen Zuwendungen entschieden. Die maximale Höhe soll im Einzelfall 500,- Euro nicht übersteigen. Politische Gruppierungen sollen von dem Verfahren ausgeschlossen sein. Mit 11 ja-Stimmen und einer 1 Enthaltung wurde dieses Verfahren beschlossen.

### Einrichtung von frei zugänglichen e-Ladesäulen

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die Informationen zu den in Hochdorf geplanten öffentlichen e-Ladesäulen auf öffentlichen Parkplätzen in den Brunnmatten und in der Högestraße einstimmig zustimmend zur Kenntnis.

Die Firma Elektro Kury als zukünftiger Betreiber hat beim städt. Garten- und Tiefbauamt hierfür Anträge gestellt, vor der Genehmigung sollte der Ortschaftsrat darüber informiert werden. Diese Parkplätze mit den Ladesäulen dürfen dann allerdings nur noch zeitlich begrenzt zum beladen der e-Fahrzeuge genutzt werden.

### Aus Verschiedenes:

- Zur öffentlichen Waldbegehung am 30.10.2020 um 16.00 Uhr, Treffpunkt Waldhockplatz wird nochmals herzlich eingeladen.
- Das Bauvorhaben zur Errichtung eines Boardinghouse in der Leinenweberstraße steht laut Baurechtsamt kurz vor der Genehmigung. Der Bauausschuss des Ortschaftsrates hatte sich hier dagegen ausgesprochen, u.a. weil das Betriebskonzept und dessen Nachhaltigkeit fraglich erscheinen.
- Herr Hammer gibt bekannt, dass der Högebrunnenplatz voraussichtlich ab dem 20. Oktober für die vorbereiteten Arbeiten gesperrt ist. Während der Bau- und Belagsarbeiten findet der Hochdorfer Wochenmarkt auf dem Vorplatz der Mooswaldhalle statt.

## BERICHTE UNSERER VEREINE



**FSV Aqua Nautilus**

### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung 2020

Infolge Krankheit und persönlichen Gründen, musste die geplante JHV.2020 am 10.10.20 abgesagt werden.

Hier der neue Termin!

### „Wasser bewegt uns. - Wir bewegen Wasser. - Bewegung“

Der FSV AQUA Nautilus lädt seine Mitglieder zur Mitgliederversammlung 2020 ein

**am Samstag, den 07. Nov. 2020 um 19.00 Uhr,  
Kinder- und Jugendhaus Hochdorf  
Riedmatten 6**

### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls 2019
3. Bericht des Vorstand
4. Bericht zur Schwimmabteilung
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Neuwahl: Vorstand.
9. Pandemie 2020: Rückblick und aktuelle Organisation der Freizeit- und Leistungsgruppen im Hallenbad West, Öffnung Hallenbad Hochdorf ab dem 11.01 2021
10. Rückblick Jubiläum 25 Jahre FSV „Förder- und Schwimmverein AQUA Nautilus e.V. Freiburg-Hochdorf“.
11. Anträge der Mitglieder: Aussprache/Beschlussfassung.
12. Verschiedenes

Die Versammlung findet unter Beachtung der aktuellen Pandemie Hygienebestimmungen statt.

AHA : Abstand - Hygiene - Alltags Nasen und Mundschutz erforderlich.

Wünsche und Anträge an die Mitgliederversammlung sind schriftlich bis zum 31.10.2020 an den „Vorstand FSV Aqua Nautilus, Am Netzgraben 64, 79108 Freiburg-Hochdorf“ zu richten.

Vorstand

FSV Aqua Nautilus e.V.

### Unsere Freizeit- und Leistungsgruppen sind wieder im Wasser!

Alle aktuellen Informationen, Zeiten und Ansprechpartner sind auf unserer Website unter ! Pandemie-Trainingsangebot ! zu finden.

[www.fsv-aquanautilus.de](http://www.fsv-aquanautilus.de)



**Bildungswerk**

### Vortrag Birmelin nur zeitlich verschoben

Der Vortrag und die Buchvorstellung des bekannten Verhaltensforschers Immanuel Birmelin musste am letzten Mittwoch (21. Okt.) leider wegen Corona abgesagt werden.

Nach vielen Verhandlungen im Vorfeld zur Lage und Möglichkeiten des angedachten Vortragsrahmens, mussten wir uns leider dem Diktat der Corona-Pandemie und den augenblicklichen Freiburger Gegebenheiten beugen und absagen.

Der Referent und Buchautor sagte uns aber zu, dass diese Veranstaltung – Vortrag und Buchvorstellung, unterstützt mit filmischen Beiträgen des Autors – nicht abgesagt, sondern nur zeitlich verschoben ist. Sobald die äußeren Bedingungen wieder normaler sind und auch wieder mehr Teilnehmer zugelassen werden, sagte Birmelin sein Kommen nach Hochdorf bereits zu.

Zum Anlass der Buchvorstellung hatte die Bücherei St. Martin in Kooperation mit dem Bildungswerk 10 Exemplare des Buches „Die geheimnisvolle Nähe von Mensch und Tier“ zum Erwerb bereit gestellt. Bis zum 7. November können Liebhaber dieses Buch bei der Bücherei zum Zeitpunkt der üblichen Öffnungszeichen für 20,00 € erwerben (solange der Vorrat reicht).

Über eine Wiederholung der Veranstaltung werden wie Sie zur gegebenen Zeit informieren.



DIE BÜCHEREI

## Bücherei

### Unsere Tonies haben Zuwachs bekommen

Neue Tonies in der Bücherei: freut euch auf viele spannende neue Hörfiguren mit Liedern und Wissensthemen, Märchen und Abenteuern für kleine und größere Tonie-Fans.

Benjamin Blümchen, Bibi und Tina, das Sams, der kleine Drache Kokosnuss und die drei Fragezeichen Kids - sie alle und noch einige mehr warten darauf, euch ihre Geschichten zu erzählen.

**Ihr habt eine Tonie-Box - wir haben neue Figuren für euch!**



## Familientreff MütZe

### Second Händchen

Unser Second Hand-Laden für Kinderkleidung (Gr. 50-140) und Umstandsmode ist für die Herbst- und Wintersaison gut gefüllt. Eine besonders große Auswahl haben wir aktuell in den Größen 62 & 68, aber auch in allen anderen Größen finden Sie bei uns schöne Kinderkleidung.

**An unsere VerkäuferInnen: Bitte holen Sie ihr Geld und zurückgehende Ware während der Öffnungszeiten ab.**

Unsere Öffnungszeiten:

#### Montag

9:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 16:30 Uhr

#### Mittwoch

9:00 - 12:00 Uhr

#### Jeden ersten Samstag im Monat

10:00 - 12:00 Uhr

**In den Schulferien geschlossen.**

Bei Fragen erreichen Sie uns während der Öffnungszeiten auch telefonisch unter 07665 93 00 25.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihr Team vom Second Händchen im Familien-Treff, Hochdorfer Str. 2.

PRIMO-GRUSSANZEIGEN

### GRÜSS MAL WIEDER

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de



Liebe Kinder und Jugendliche,

**Am Freitag den 23.10. Habt Ihr die letzte Gelegenheit um Euch für unsere Ferienaktionen anzumelden. Kommt vorbei und holt Euch eure Anmeldungen ab!**

**An unserem Kulinarischen Freitag wollen wir diese Woche eine große Lasagne mit Euch kochen. Dazu wird es einen leckeren Salat geben.**

**Besucht uns im Juze, kocht und esst mit uns zusammen.**

**Kommt ins Jugendhaus, wir freuen uns auf Euch!**

**Liebe Grüße, Euer Juze-Team**

Kinder- und Jugendhaus Hochdorf  
Riedmatten 6 | 79108 Freiburg  
Telefon: 07665/941250 | E-Mail: info@jugendhaus-hochdorf.net

## Schwarzwaldverein

-24. Okt., Samstag: „**Wanderung Schluchtensteig, Teil Wehratal**“, Wanderung mit unseren Freunden vom SWV, Waldshut-Tiengen, Treff: 6:30 Uhr, P&R Bissierstr. Fahrt mit Privat-PKW, Start 8 Uhr, Wehr Kraftwerk, Auf-/Abstieg: 862m/472m, Gehzeit: 8Std/25,5km,inkl. Pausen, schwer, Rucksackverpflegung: ja, Bus-Fahrpr: 3 €, Führung: Beate Groß, Tel. 0761/ 4001 859

-27. Okt., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 14.00 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

-29. Okt., „**Donnerstagwandertreff**“ **Vom Elztal ins Schuttertal**, Höhehäuser- Lahrer Hütte-Hinterer Geisberg/Rob-Kapelle-Lieberatsberg-Jägertonihof (Einkehr mit Vesper)-Jägertonieck-Am Kapellenberg-Kapelle Dörlinbach-Dörlinbach.Gehzeit: 3-4 Std/10km, mittel, Auf-/Abstieg: 200m/550m, Einkehr: ja, Jägertonihof, Anmeldung bei Wanderführer, Treff: 8:00 Uhr, Hbf., Richtung Denzlingen, Führung: Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, E-Mail: info@manfred-metzger.de

**Gäste sind herzlich willkommen.** Achtung: Alle Wanderungen, begrenzte Teilnehmerzahl!



## SV Hochdorf

### Abtl. Fußball

#### Ergebnisse der letzten Spieltage

SV Hochdorf II – SV Biederbach II	6:4
SV Hochdorf – SV Biederbach	2:2

Nächster Spieltag: Sonntag, 25.10.2020  
12:00 Uhr DJK Heuweiler II – SV Hochdorf II  
15:00 Uhr DJK Heuweiler – SV Hochdorf

### SV Hochdorf muss Versammlungen absagen

Der SV Hochdorf hatte für Freitag, 23.10.2020 zu den Mitgliederversammlungen des Fördervereins Jugend, der Jugendabteilung und des Gesamtvereins in die Mooswaldhalle eingeladen. Aufgrund der dramatischen Entwicklung der Corona-Pandemie in den letzten Tagen muss der Verein alle drei Versammlungen absagen. Sobald die allgemeine Gesundheitslage die Abhaltung einer Versammlung wieder zulässt, werden wir einen Ersatztermin festlegen und kommunizieren.

### Bürgeraktion „Langsam & Leise“

Geplant war, dass sich die sich gründende Bürgeraktion zum Hochdorfer Straßenverkehr „Langsam & Leise“ im Oktober 2020 zu einer ersten Sondierungsrunde trifft. An dieser Stelle sollte eigentlich die Einladung stehen. In Anbetracht der Corona-Situation wird das Treffen auf unbestimmte Zeit verschoben. Es wäre aber nett, interessierte Teilnehmer würden Anregungen, wo sie gerne Aktivitäten sähen, bzw. Infos, wo „der Schuh drückt“, dankenswerterweise schon mal (wie z.T. schon geschehen) per Mail zur Verfügung stellen an Knuth.Stemmer@web.de. – Vielen Dank!

## SONSTIGES

### VAG informiert

#### Keine Durchführung des Safer Traffic Nachtverkehrs

Auf Grund der derzeitigen Situation durch die Corona Pandemie - bedingt durch die steigenden Fallzahlen und die Einführung der Sperrstunde ab 23.00 Uhr für die Gastronomie wird es ab dem kommenden Wochenende bis auf weiteres keine Durchführung des Safer Traffic Nachtverkehrs geben.

Wir bitten um Beachtung und bedanken uns recht herzlich für Ihr Verständnis.

Ihre VAG

#### Wegen Baumfällungen: Linie 1 bis Paduaallee

Am Dienstag, 27. und Mittwoch, 28. Oktober nimmt das Forstamt in Zusammenarbeit mit dem Garten- und Tiefbauamt und der Freiburger Verkehrs AG (VAG) in Landwasser umfangreiche Baumfällungen vor. Betroffen sind das Wäldchen an der Stadtbahnhaltestelle „Diakonikerkrankhaus“ und der Waldrand entlang der Trasse der **Stadtbahnlinie 1**, die an diesen beiden Tagen von etwa 6.30 Uhr bis 18.00 Uhr von Littenweiler kommend nur bis zur „Paduaallee“ fährt. Von dort können die Fahrgäste Richtung Landwasser in einen Schienenersatzverkehr (SEV) umsteigen.

Wer an der Endhaltestelle „Moosweiher“ vom SEV der Linie 1 auf die **Linie 36** umsteigen will, muss eine Straßenbahnverbindung früher fahren, als gewohnt, da der SEV langsamer unterwegs ist, wie normalerweise die Straßenbahn.

#### 25. Oktober: Stadtbahnlinien 1 und 3 zeitweise unterbrochen

Wegen Arbeiten an der Oberleitung im Bereich des Runzmattenwegs biegt die **Stadtbahnlinie 1** von Littenweiler kommend am Sonntag, 25. Oktober, von 17 Uhr an bis zum Betriebsschluss beim „Rathaus im Stühlinger“ Richtung „Robert-Koch-Straße“ ab und endet dann am „Friedrich-Ebert-Platz“.

Die **Stadtbahnlinie 3** pendelt in dieser Zeit zwischen Vauban, Bertoldsbrunnen und Europaplatz.

Als Ersatz wird eine Buslinie eingesetzt, die von Landwasser über die Paduaallee, Betzenhausen, Robert-Koch-Straße, Bissierstraße, Weingarten zur „Munzinger Straße“ und wieder zurück fährt. Die Haltestellen „Moosgrund“ und „Runzmattenweg“ können nicht bedient werden. Der Umstieg von und zu den Stadtbahnlinien 1, 2 und 4 erfolgt an der „Robert-Koch-Straße“.

Aufgrund der Umleitungs- und Ersatzverkehre ergeben sich Fahrplanabweichungen auf allen Stadtbahnlinien sowie den Buslinien 19, 31, 32, 33, 34 und 36.

#### Gleisbauarbeiten: Änderungen bei den Linien 2 und 4

Wegen Gleisbauarbeiten in der Zähringer Straße ergeben sich vom 29. bis einschließlich 31. Oktober Änderungen bei den **Stadtbahnlinien 2 und 4**.

Durch die Änderungen bei den Linien 2 und 4 ergeben sich auch Anpassungen bei den **Buslinien 15, 16 und 24**.

Alle Fahrplanänderungen sind in der elektronischen Fahrplanauskunft und in der App VAGmobil hinterlegt.

## Die Polizei informiert

Der Beginn der „**Dunkeln Jahreszeit**“ steht unmittelbar bevor und damit einhergehend die Zunahme der Einbruchszahlen. Doch nicht nur rein objektiv ist der Anstieg der Einbruchskriminalität zu messen, auch subjektiv fühlen sich die Bürgerinnen und Bürger in Ihrer Gemeinde unsicherer und suchen vermehrt die Hilfe und Unterstützung bei der Polizei. Diese Hilfe in Form von Beratungen geben wir sehr gerne und empfehlen diese als bewährte und zielführende Maßnahme im Rahmen der Verbrechensbekämpfung.

Dass man sich davor schützen kann, zeigt die Erfahrung der Polizei. Fast die Hälfte der Einbrüche bleibt zwischenzeitlich im Versuchsstadium stecken; nicht zuletzt wegen sicherungstechnischer Einrichtungen.

Unterschätzt werden jedoch oft die Selbsthilfemaßnahmen der Bürger.

**Die Augen nicht verschließen und auf den Nachbar achten hat uns schon oft dabei geholfen, den Einbrecher an Ort und Stelle dingfest zu machen.**

**In mehr als der Hälfte der versuchten Einbrüche hat gar die Aufmerksamkeit der Nachbarschaft dazu geführt, dass die Tat nicht vollendet wurde.**



**Am Montag, den 26.10.2020, in der Zeit von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr, richtet das Polizeipräsidium Freiburg anlässlich des „Tags des Einbruchschutzes“ eine Telefon-Hotline ein.**

Hier informieren und beraten die Spezialisten der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle unter der Hotline-Nr. 0761/29608-25 rund um das Thema Einbruchschutz.

Neben einer telefonischen Beratung wird auch eine kostenlose, produktneutrale und individuelle Sicherheitsberatung bei den Bürgern zuhause durchgeführt. Terminvereinbarungen erfolgen ebenfalls über die o.a. Telefon-Nummern oder per E-Mail unter: [freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de](mailto:freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de)

Weitere Informationen, Tipps und Trends zum Thema Einbruchschutz erhalten sie auch unter: [www.k-einbruch.de](http://www.k-einbruch.de) oder [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de).



## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow,  
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
Mail: [anja.rahmelow@kbz.ekiba.de](mailto:anja.rahmelow@kbz.ekiba.de)

#### Pfarrbüro:

Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 27 66 42  
Mail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

#### Gottesdienste und Veranstaltungen im Katharina-von-Bora-Haus

Sonntag, 25.10.2020, 9.30 Uhr, gemeinsame Sonntagsandacht in der Zachäuskirche, Prädikant Pollhans

Sonntag, 01.11.2020, 11 Uhr, Sonntagsandacht, Pfr. i.R. Häfele

Sonntag, 08.11.2020, 10 Uhr „Halber Himmel ohne Frühstück“ in der Zachäuskirche, Pfrin. Rahmelow

Sonntag, 15.11.2020, 11 Uhr, Ewigkeitssonntag mit Gedenken an die Verstorbenen, Pfrin. Rahmelow

#### Gemeindenachmittag mit der Polizei

Am 29. Oktober findet ab 15 Uhr der nächste Gemeindenachmittag im Katharina-von-Bora-Haus in Hochdorf statt.

Dieses Mal werden wir Besuch von der Polizei bekommen! Kriminalhauptkommissar Karl-Heinz Schmid vom Polizeipräsidium Freiburg wird uns informieren über Gefahren an der Haustür, falsche Amtspersonen, Trickdiebstähle, Enkeltrick, Schockanrufe, Kaffeefahrten, Wohnungseinbrüche, Autoaufbrüche, Gewinnversprechen, Raub / Diebstahl und Sicherheit im öffentlichen Raum. Er wird auch gerne alle Fragen „Rund um die Polizei“ beantworten.

Zu diesem spannenden Nachmittag wird das Team wieder Kaffee und Kuchen für die Gäste bereithalten. Bringt bitte wegen Corona eine eigene Tasse mit! Wir freuen uns auf euch ...

#### Biblische Erzählabende am Kamin: 12. November, 19 Uhr

Die Bibel ist voller spannender, nachdenkenswerter, lustiger, aus heutiger Sicht fast skurriler und leider viel zu wenig bekannter Geschichten. Diese Geschichten wie einen Schatz heben, dafür sind die „Biblischen Erzählabende am Kamin“ gedacht. 3-4x in Jahr wollen wir einen Abend mit Häppchen, Rotwein und aufregenden biblischen Geschichten verbringen.

#### Glaubens-ABC – U wie Umwelt

Nachdem Gott die Welt erschaffen hat, so erzählt die Bibel, übergab er sie den Menschen:

Und Gott segnete sie und sprach zu ihnen: *Seid fruchtbar und mehret euch und füllt die Erde und macht sie euch untertan und herrscht über die Fische im Meer und über die Vögel unter dem Himmel und über alles Getier, das auf Erden kriecht.* (1 Mo 1,28)

Es gab Zeiten, da bezogen Christen aus diesem Vers eine Art Rechtsanspruch, mit der Umwelt zu tun, wie ihnen beliebt. Dahinter zeigt sich ein Verständnis von Herrschen, das Herrschaft mit dem Recht auf Willkür gleichsetzt. Das zeichne einen Herrschaftsanspruch aus, dass man machen könne, was einem beliebt und in den Kram passe. Herrschaft, das sei das Recht, all das zu tun, was den eigenen Interessen entspricht. Und Untertanen seien nun einmal diejenigen, die der Herrschaft und ihren Interessen zu dienen hätten.

Es war mehr als die bloße Feststellung, dass diese Haltung die eigene Lebensgrundlage zerstört, die Christen und Christinnen zum Umdenken bewegte. Es war auch ein Umdenken in der Herrschaftsfrage. Herrschen, so wurde klar, ist mitnichten ein Vorgang zur eigenen Bereicherung, sondern die Übernahme von Verantwortung für die anderen. Wem ein Recht auf Herrschaft zugesprochen wird, wird damit gleichzeitig die Pflicht übergeben, diese Herrschaft zum Wohle der Beherrschten einzusetzen.

So zumindest lebt es nach christlichen Vorstellungen Gott selbst als Herrscher der Welt vor. Im Gegensatz zu manch anderer Gottheit ist für ihn Herrschaft nichts, was ihm selbst dient, sondern ausschließlich den „Beherrschten“. Er ist nicht Gott, um daraus eigenen Vorteil zu ziehen, sondern um den Menschen ihr Menschsein zu ermöglichen. Damit unterscheidet er sich von vielen anderen Herrschern dieser Welt.

Inzwischen haben viele Christen und Christinnen im Umgang mit der Natur von diesem anderen Herrschaftsgedanken gelernt: zum Herrschen gehört Beherrschung und Sorge um das, was einem anvertraut ist.



Foto: privat

**Geschafft!**

Anfang Oktober konnten die lange geplanten Erdarbeiten auf dem Gartengelände links und rechts vom Katharina-von-Bora-Haus endlich erfolgreich abgeschlossen werden. Bekanntlich ging es bei den „Buddel“-Arbeiten der KaBo-Gartengruppe darum, den Boden von Soden und Steinen zu befreien, damit dort

Saatgut für Wildblumen ausgebracht werden konnte. Zwei trockene Tage zwischen dem Regen boten die Chance, dann auch schnell gleich auszusäen und die Saat zu walzen. So Gott will und das Wetter mitspielt, werden sich im nächsten Frühjahr die ersten Boten einer Blumenwiese einstellen, die sich im Laufe der Jahre dann von selbst weiter entwickeln wird (vgl. das Foto einer solchen Wiese im zweiten Jahr nach der Aussaat). Das Foto stammt vom Samenzentrum „Wiesendrusch“ aus Ihringen, dem an dieser Stelle für ihre vielfältige Unterstützung bei dem Projekt „Wildblumenwiese“ einmal ein herzliches Dankeschön gesagt sei. Der Dank geht aber auch an manch tatkräftige gärtnerische Helfer aus Hochdorf, ohne deren Beiträge, teilweise mit schwerem Gerät, diese Mammutaufgabe unserer Gartengruppe nicht hätte bewältigt werden können. Nun wünscht sich unsere Gemeinde, dass es auf den vorbereiteten Wiesen ab dem nächsten Frühjahr reichlich Nahrung gibt für Bienen, Schmetterlingen, Käfer und anderes Kleingetier. Mögen sich auch die Menschen freuen, wenn es hier wieder summt und brummt und sich das Erdreich schmückt mit einem bunten Kleid von Wiesenblumen aus heimischer Saat. *Knuth Stemmer*

**| NACHgedacht**

„Uns Menschen ist die Erde sicher. Diese vor uns weniger.“ (Ernst Ferstl, 1955, österreichischer Lehrer, Dichter und Aphoristiker)

# STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI.





## MITTEILUNGEN

### KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Ute Wick Gemeindereferentin	Tel. 07665/930477, E-Mail: <a href="mailto:wick@se-freiburg-nordwest.de">wick@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

#### Gottesdienste und Termine

##### Samstag, 24. Oktober 2020 - Heiliger Antonius Maria Claret

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung  
14.00 St. Martin: Taufe Samuel Jan Löffler  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Dankgottesdienst der Kommunionkinder - Gedenken an Heinrich Graner  
19.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL) - Einladung an Alle!

##### Sonntag, 25. Oktober 2020 - 30. Sonntag im Jahreskreis

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Albert: Heilige Messe - gestaltet vom MEF-Kreis - anschließend Verkauf von fair gehandelter Ware  
09.30 St. P. Canisius: Feier der Firmung - Gruppe I  
11.00 St. P. Canisius: Feier der Firmung - Gruppe II  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
13.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde : Gebete  
17.30 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### Montag, 26. Oktober 2020

09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet

##### Dienstag, 27. Oktober 2020

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl-Aloys Altmeyer und Werner Joos

##### Mittwoch, 28. Oktober 2020 - Heiliger Simon und heiliger Judas

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet

10.30 St. Albert Wohnzimmer: Austauschtreffen Bibel 366

16.00 St. Albert Albertsaal: Begegnungscafé "Mosaik am Mittwoch"

20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Probe Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak

##### Donnerstag, 29. Oktober 2020

18.00 St. Thomas: Rosenkranz

##### Freitag, 30. Oktober 2020

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Kirche- anschließend Frühstück

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe Sophia Raski; Josefine und Josef Fraider, Oskar Fraider, Paula Spitz, Otmar Hercher, Gertrud und Herrmann Frey, Sophie und Josef Danner

##### Samstag, 31. Oktober 2020 - Heiliger Wolfgang

10.00 St. Cyriak: Taufe von Emma Schätzle  
18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stille und Gespräch zu Mt 5,1-12a  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe am Vorabend von Allerheiligen

##### Sonntag, 01. November 2020 - Allerheiligen

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Albert: Heilige Messe  
11.00 Hl. Familie: Festgottesdienst zu Allerheiligen - mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak unter der Leitung von Beate Becker  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
14.00 Friedhof Hochdorf: Allerheiligen-Andacht anschl. Gräberbesuch  
14.00 St. Cyriak: Allerheiligenvesper - anschließend Gräberbesuch  
14.00 St. Thomas: Allerheiligenvesper und Gräberbesuch

### Bücherei St. Martin Hochdorf - Win - Win mit Sockenaktion vom 16.10. - 23.11.2020

Die Bücherei Hochdorf freut sich über Unterstützung bei der diesjährigen Sockenaktion: Über die Bücherei kann man Produkte wie Socken, Gewürze, Salze, Seifen, Karten, Geschirrtücher, Mützen und viele andere schöne Dinge bestellen.

**Sie gewinnen**, weil Sie hochwertige Produkte im Geschenkkarton verpackt zu einem fairen Preis bekommen.

**Wir gewinnen**, weil wir anteilig eine Spende für jedes bestellte Paket erhalten.

Die Produkte erhalten wir von „FUNDMATE“, einer lokal ansässigen Firma, die Fair Wear Mitglied ist (eine Organisation, die sich für die Verbesserung der Arbeitsbedingungen in der Bekleidungsindustrie einsetzt) und deren Produkte soweit möglich Öko-Text zertifiziert sind. Die Firma kooperiert außerdem mit vielen lokalen Firmen und sozialen Werkstätten (mehr Infos unter „Verantwortungsvolle Herstellung“).

Vom **16. Oktober – 23. November** können Sie Kataloge und Ausstellungsstücke in der Bücherei Hochdorf, in den Pfarrbüros und in Bücherei Hl. Familie der Seelsorgeeinheit, dem Familien-Treff MütZe anschauen oder auch bequem von zu Hause aus über die Homepage <https://www.fundmate.com/produkte> nach etwas Passendem suchen.

**Bestellen können Sie bis zum 23. November** persönlich in der Bücherei oder per Mail an: [buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de).

Die bestellten Artikel werden vor dem 6. Dezember geliefert und können kurz danach von Ihnen abgeholt werden (wir informieren Sie!).

Bei Fragen können Sie sich gerne wenden an: Margret Kobel, Tel. 07665/40184, oder Roswitha Hog, erreichbar unter 07665/1705 Pfarrbüro St. Martin oder sendet eine Mail an [buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de).

Ein herzliches Dankeschön sagt das Team der Bücherei Hochdorf!

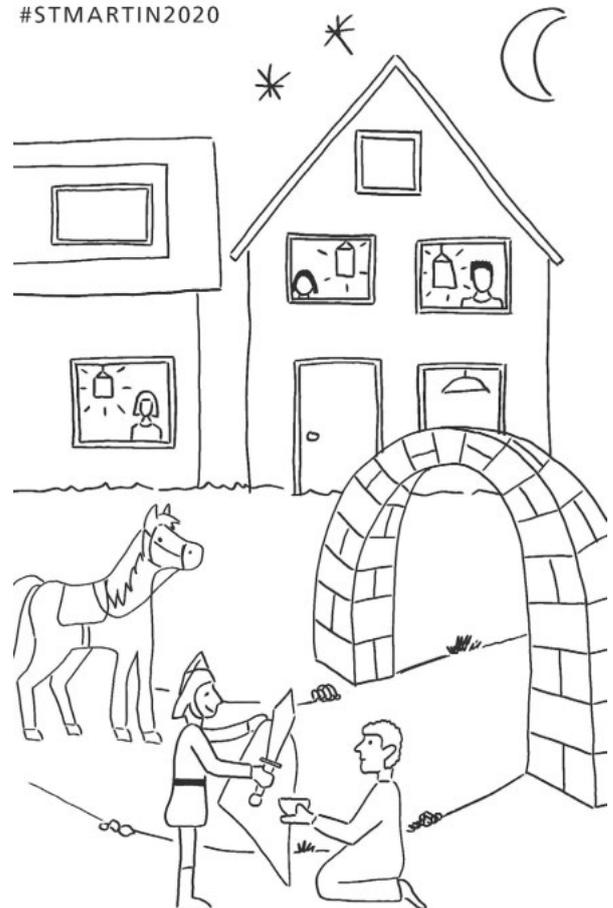
## St. Martin hoch zu Ross

Am 11.11. von 18 – 19 Uhr reitet St. Martin durch die Straßen von Hochdorf. Groß und Klein sind eingeladen in Hausgemeinschaften mit ihren Laternen durch den Ort zu ziehen. Bestimmt entdeckt ihr auf eurem Spaziergang Pferd und Ross.

Der Wegverlauf des Pferdes mit St. Martin wird noch bekanntgegeben. Bitte sich dem Pferd nicht anschließen.

Wir freuen uns auf viele Laternenträger\*innen.

Martinsaktion  
#STMARTIN2020



# Tierisch gut gelaunt...

## IM SEPTEMBER GIBT ES WIEDER RABATTE.



■ Aktionscode P-2020-07

### Nach der Sommerpause tierisch gut gelaunt mit rabattierten Anzeigen starten...

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie tierisch gut gelaunt in den Herbst.

**6 Anzeigen schalten - 4 Anzeigen bezahlen**  
**4 Anzeigen schalten - 3 Anzeigen bezahlen**

**Na? Fühlt sich Ihr September schon gut für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 14.9. bis 8.11.20 in den Kalenderwochen 38 bis 45.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierbar. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch vier teilbar (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2020-07 bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

☎ 0 77 71 93 17-11  
📠 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**NATUR**lich | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

**Exotische Curry Spezialitäten**  
Gebratenes Hähnchen mit gerösteten Zwiebeln in  
leichter, cremiger Curry Sauce. Nur 10,90 €



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
**Indisches Restaurant Devi**  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Bundesstr. 2 • Tel.: 07633/8066569  
[www.indischesrestaurant-devi.de](http://www.indischesrestaurant-devi.de)

**Tore direkt vom Hersteller**  
Rolltore, Sektionaltore, Kiptore, Industrietore



Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Manuel Estrada  
Telefon 01590 4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)



**WINTER**

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 4 07 27  
[www.winter-sanitaer-heizung.de](http://www.winter-sanitaer-heizung.de)  
winter-sanitaer-march@online.de

**Bauunternehmen  
Friedrich & Wortmann**

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24    Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf    Handy 0171/8 81 95 15

**Suche das freundliche Paar,** das mir meinen  
**verlorenen Geldbeutel** am Samstag, 17.10.20  
zurückgebracht haben. Bitte melden unter Tel. 0151 - 579 333 51




Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten - Tapezierarbeiten - Fassadengestaltung - Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge - Dekorative und historische Techniken - Vergoldungen

79110 FREIBURG • [www.malerbetrieb-kiefer.de](http://www.malerbetrieb-kiefer.de) • Tel. 0761 / 80 01 35

**Nachhilfe**  
Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

**Grundstück oder Haus zu kaufen gesucht**  
Gabriele Hilbich-Bührle  
Tel. 07665/2422 oder 0172/9390883

**Neu!**  
**Staatlich anerkannte Fachfußpflege**  
Ab sofort biete ich eine Mobile sowie in meinem frisch  
renovierten Studio in Buchheim Fußpflege an.  
Diese beinhaltet Massage-Fußbad, Pediküre, entfernen von  
Hühnerauge, Dornwarze, Holznägel usw.  
Nach Wunsch werden auch die Nägel nach Farbwunsch lackiert.  
Anschließend werden die Füße mit einer für mich in  
„Handmade“ hergestellten Fußbutter gepflegt.

Ich freue mich auf Ihr Kommen!

**Vita Lanzilotti**  
Bei Interesse bitte melden!  
Telefon 0157 - 34 62 22 09 (ab 15.00 Uhr)

**Wir suchen zum Sofortkauf:**  
Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

**SÜDBAU** • Telefon 07681 - 20 92 886  
info@suedbau-freiburg.de